

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 18 (1956)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

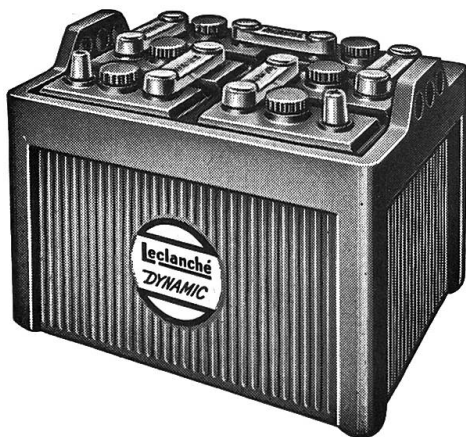
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour la mise en marche de vos tracteurs, utilisez

la batterie **LECLANCHÉ «DYNAMIC»**

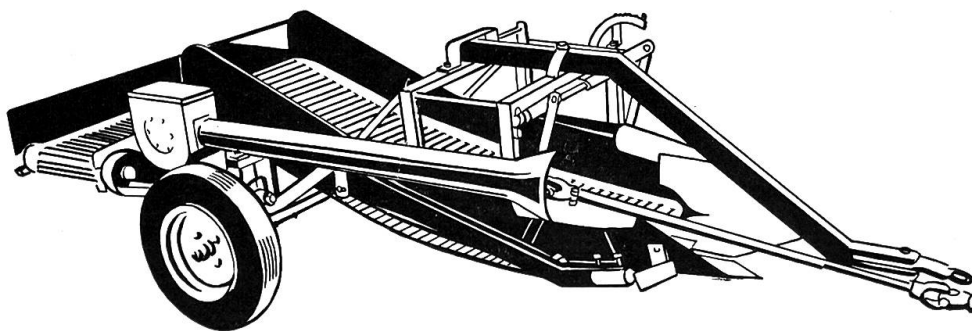


- grand pouvoir de démarrage, même à basse température,
- longue durée de service,
- très résistante aux surcharges

LECLANCHÉ S. A. YVERDON

DÉPARTEMENT ACCUMULATEURS

Arracheuse-Groupeuse TEUPENIA



A ENTRAÎNEMENT PAR PRISE DE FORCE.

Machine légère et maniable.

Ecartement des roues réglable. Un double soc réglable met la raie sur un tapis secoueur actionné par excentrique: les tubercules sont déterrés on ne peut plus doucement. Un tapis transversal les dépose latéralement à droite. L'appareil pour betteraves est fourni contre un modeste supplément de prix.

U. AMMANN

Machines Agricoles

Tél. 063/2 27 02

Langenthal

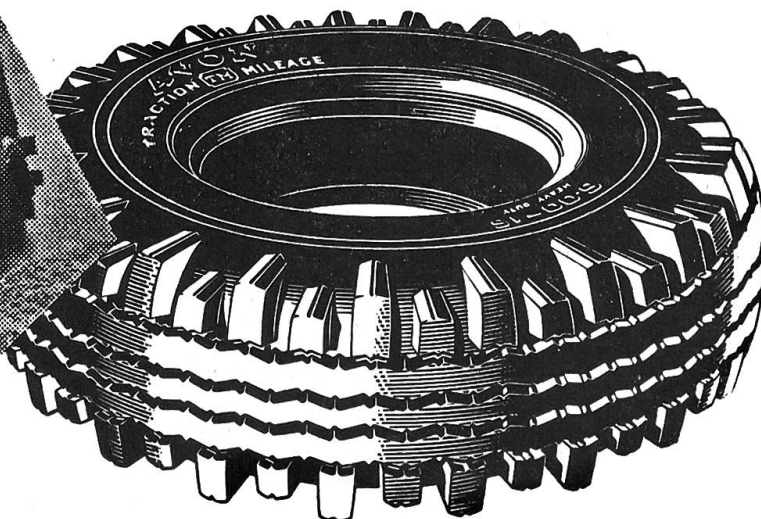
Veuillez m'envoyer, sans engagement pour moi, vos prospectus et prix.

Nom: Adresse: (32)

AVON TM

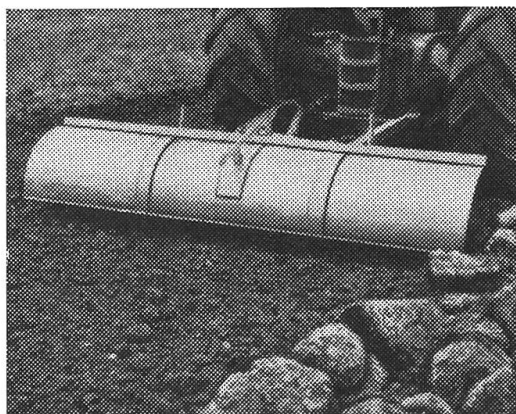
Le meilleur pneu pour les Jeeps et les Landrovers!

L'AVON «TM», unique en son genre, est le pneu vraiment approprié pour votre jeep ou votre landrover! Il adhère même dans les terrains mous et répond aux exigences les plus difficiles. Sur route, il est extraordinairement antidérapant et dure plus longtemps que les autres pneus parce qu'il s'use de façon très régulière. Votre véhicule rendra bien davantage s'il est équipé de pneus AVON «TM»! - Il est livré dans les formats suivants: 6.00 x 16, 6.50 x 16 et 7.00 x 16.



FIBAG

Véhicules et fournitures industrielles S.A.
Stauffacherquai 58, Zürich 4



HAKO-Spéciale

Pour faire du bon travail, il faut d'abord **essayer** une machine avant de l'acheter. Demandez-nous une démonstration de la HAKO Spéciale et vous verrez alors qu'elle tient ses promesses. Vous ne regretterez jamais les 1180 frs. qu'elle vous aura coûtés.

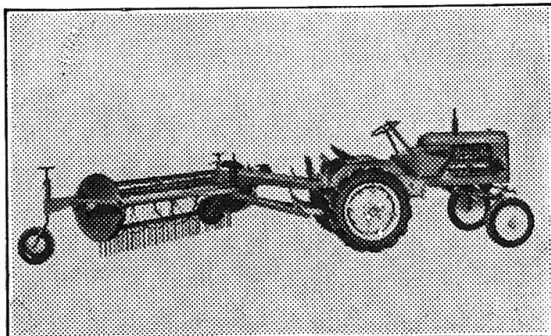
A. Bürgi & W. Bachmann, Gachnang/TG

Fabrication de herse à moteur, Tél. 054/9 42 59
Relevage à main, si absence de relevage hydraulique. Construite par W. Bachmann, inventeur de la HAKO.

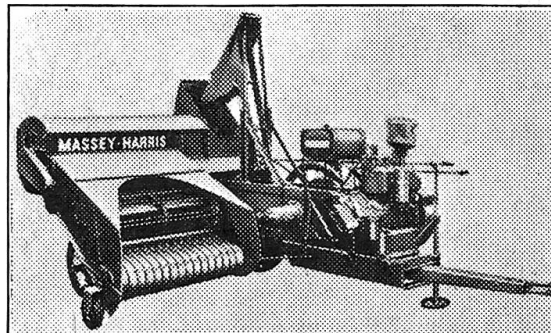
Ne pas confondre avec les imitations!

SERVICE COMPANY DUBENDORF-ZURICH

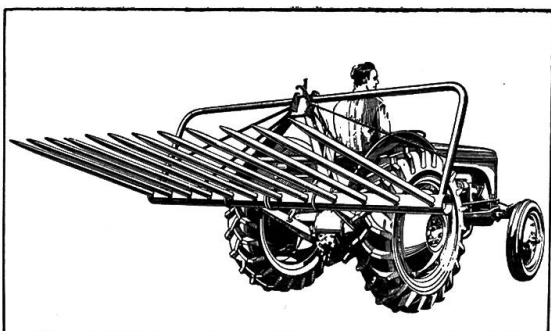
Agence générale pour la Suisse des marques mondiales: Massey-Harris, Ferguson, Rotavator. Large gamme de tracteurs et de machines agricoles. Visitez notre exposition permanente et nos champs de démonstration à Dubendorf. Service Company Ltd., Dubendorf-Zurich. Tél. (051) 96 73 27



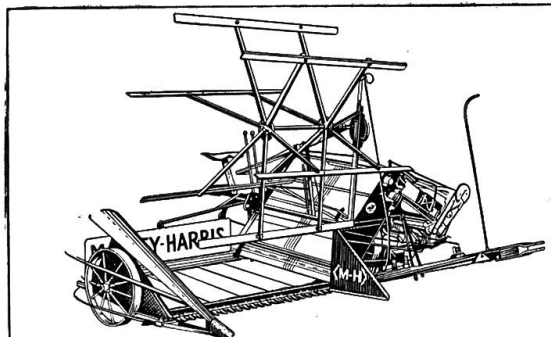
RATEAU-FANE «FANORAKE 812» à prise de force. S'utilise dans la plupart des régions simultanément avec la faucheuse - permettant l'étendage immédiat de l'andain de coupe. Râtelage rapide en andain du volume voulu. Grande facilité de manœuvre. Largeur de travail fanage 250 cm râtelage 200 cm.



PRESSE RAMASSEUSE «PICK-UP» à haute densité **MASSEY-HARRIS** pour accouplement au tracteur avec moteur auxiliaire 31-39 ch ou par prise de force. Largeur de travail (pick-up) 150 cm. Noueurs doubles Sisal. Dimensions des bottes 35 / 45 / 90 cm. Capacité de travail à la minute 3 bottes au minimum, selon conditions de récolte.



RATEAU CHARGEUR pour herbe ou foin. Outil spécialement conçu pour l'ensilage de l'herbe. Fixation facile aux 3 points. Déchargement à bascule. Largeur de travail 250 cm, 12 dents de 120 cm de longueur, hauteur du bâti 77,5 cm.



LIEUSE COMBINÉE, prise directe à tracteur ou traction animale alternativement possibles. Construction robuste. Mécanismes montés sur roulements à billes ou coussinets à rouleaux de précision. Largeur de coupe 150 cm ou 180 cm.

Service Company Dübendorf: Veuillez m'envoyer gratuitement votre prospectus et prix courant pour ☐ Tracteurs et machines agricoles ☐ Moissonneuses-Batteuses

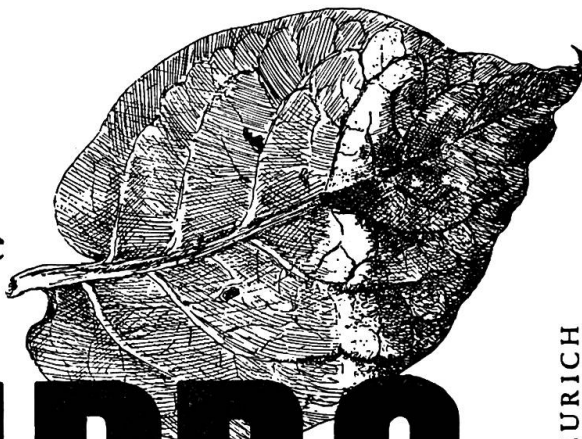
Nom:

Adresse:

Tracteur Juin 56

MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

Contre
le mildiou
de la pomme
de terre



CUPRO



DR R. MAAG S.A. DIELSDORF-ZÜRICH



VICTOR MERZ, GENÈVE

1-3 Rue des Rois Téléphone 022 25 12 24
25 12 25

Atelier spécial pour pompes Diesel et Injecteurs. Spécialiste pour Bobinages, Magnétos, Dynamos, Démarreurs.



Contrat de faveur avec l'Ass. suisse de propriétaires de tracteurs

**Bien
conseillé**

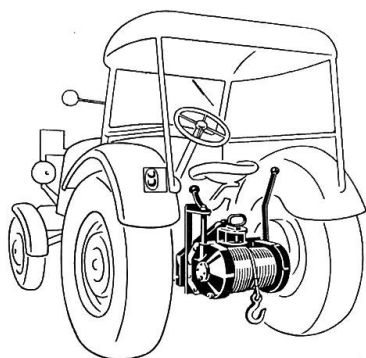


**Bien
assuré**

Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Renseignements par 16 agences générales dans toute la Suisse

(MERK) pour engins de levage



TREUILS sur tracteurs,
camions et véhicules tout-terrain.
Modèles pour des forces de traction
de 2000 à 5000 kg

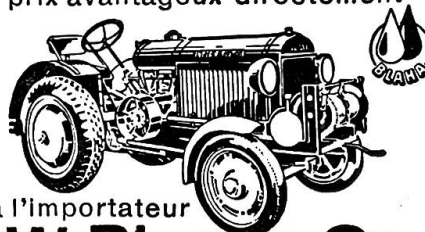
TREUILS à 2 tambours
pour charger les longs bois, pour des
forces de traction de 2500 à 4000 kg

HANS MERK Tél. (051) 91 91 21 DIETIKON-ZH
Fabrique d'engins de levage

Rugal

représente la protection la plus
efficace pour les moteurs

Le moteur travaille ainsi plus
longtemps de façon irrépro-
chable et vous épargne bien
des francs. C'est pourquoi
l'huile RUGAL est aussi appré-
ciée aujourd'hui. Profitez-en
vous aussi. Commandez à des
prix avantageux directement

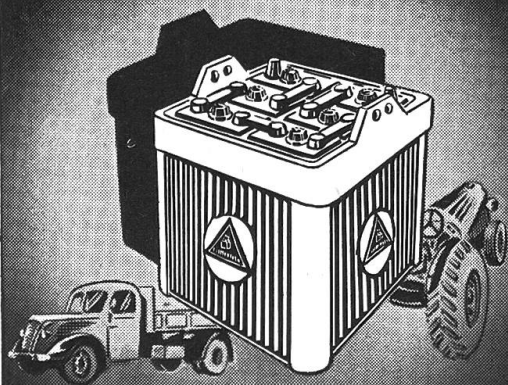


à l'importateur

W. Blaser+Co.

Hasle-Rüegsau Tél. (034) 35855

Durée plus longue
grâce à la triple-isolation



ELECTRONA S.A.

Fabrique d'accumulateurs

BOUDRY - NEUCHÂTEL

Téléphone (038) 6 42 46

A vendre une **Remorque**

pour tracteur avec pont à fumier, éven-
tuellement avec bossette à purin et caisse
à bétail. Bas prix. Facilités de paiement.

Jean Ueltschi, atelier mécanique, **Aclens**
Tél. (021) 8 92 28

LE TRACTEUR et la machine agricole

Rédaction: R. Piller, Brougg/Argovie.

Administration: Secrétariat central de
l'Association suisse de Propriétaires
de Tracteurs, Hauptstr. 12, Brougg/
Argovie. - Téléphone (056) 4 20 22.
Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann,
Steinmaur/Zch. - Tél. (051) 94 11 69.

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an.

Gratuit pour les membres de l'asso-
ciation. Paraît tous les mois.

Droit de reproduction réservé.

Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne.

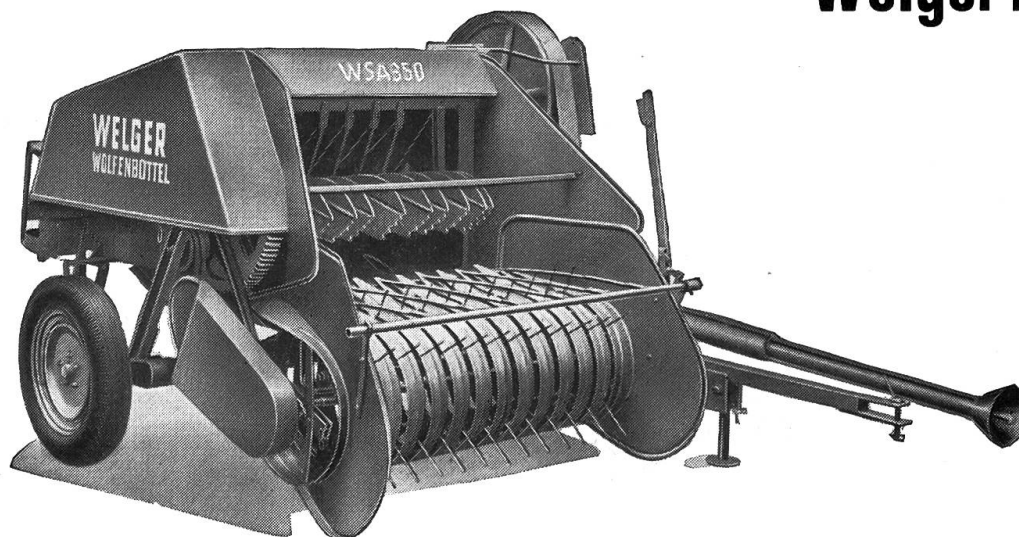
60 ANS



OERLIKON a 60 ans.
Cela représente une
énorme somme d'ex-
périences dans la
construction des bat-
teries. Pour vous, c'est
la certitude d'avoir une
batterie, assurant un
démarrage rapide et
un éclairage parfait.



Une presse-ramasseuse ? Oui, mais une **Welger !**



Demandez prospectus et prix !

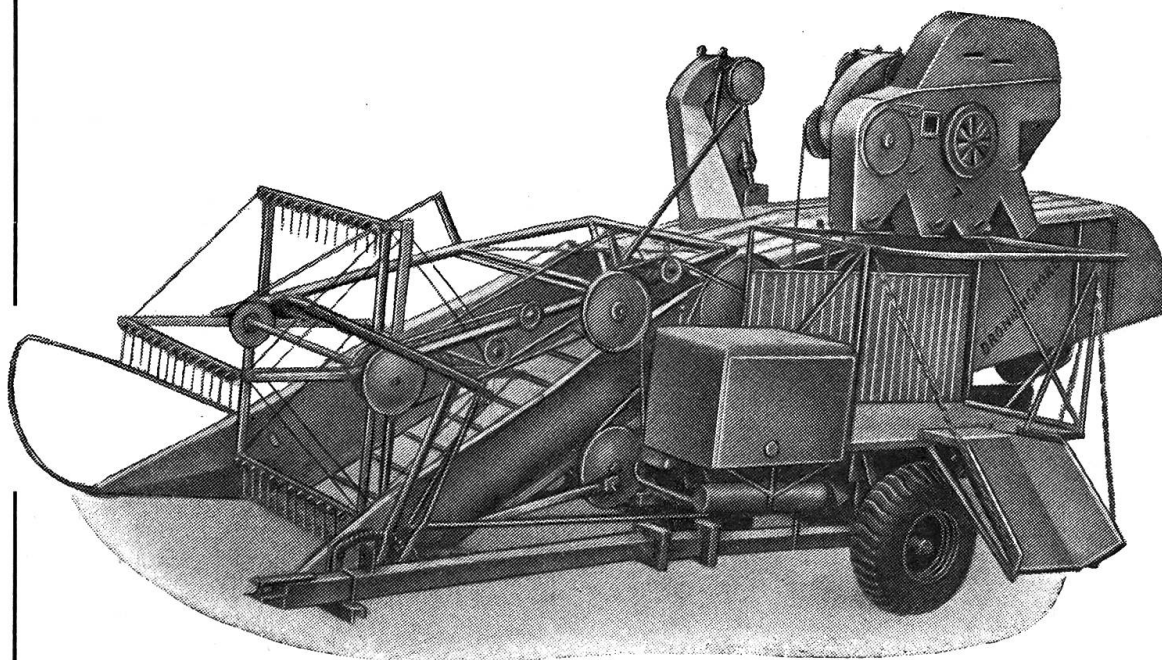
La machine préférée en Suisse

Agrar

Fabrique de machines agricoles S.A., Wil SG

Moisson rationnelle avec la

Moissonneuse-Batteuse **DRONNINGBORG**



Ce qui distingue avant tout cette moissonneuse-batteuse, c'est son rendement extraordinaire, grâce auquel elle a fait sensation au Danemark ces dernières années. En raison de sa nouvelle construction spéciale, brevetée, elle convient aussi bien sur les terrains en pente que dans les régions accidentées. Elle effectue partout un travail irréprochable. Bien que d'une structure extrêmement robuste, son poids n'atteint que 1300 kg, ce qui est d'une grande importance pour moissonner sur les champs inclinés. Un tracteur de 25 CV est déjà suffisant pour actionner le type pour prise de force et on peut employer un tracteur plus léger pour le type à moteur auxiliaire.

Il résulte de comparaisons sur le rendement en grain, faites en août 1955, à Tvilumgaard, et officiellement contrôlées, que la moissonneuse-batteuse DRONNINGBORG est parvenue à un des meilleurs résultats parmi les 21 machines participantes, et cela aussi bien au point de vue de la quantité de grain que de la qualité du nettoyage. Sa capacité de travail moyenne est notamment de 2580 kg d'orge par heure.

Les principaux avantages offerts par la moissonneuse-batteuse Dronningborg sont les suivants:

- Très grands rendements et pertes minimales, même lors du moissonnage sur terrains en pentes.
- Possibilité d'être utilisée pour toutes les céréales.
- Robustesse et durabilité inconnues jusqu'ici.
- Machine simple et aux organes facilement accessibles.

Représentation générale:

Ernst Messer, machines agricoles, Sissach

tél. (061) 85 12 10

TRACTEURS **VEVEY**

la gamme complète des travaux agricoles



DISTRIBUTEURS RÉGIONAUX DANS TOUS LES CANTONS

Vous obtiendrez, sans engagement de votre part,
une documentation complète sur ces tracteurs et
leurs accessoires, en adressant ce coupon aux

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Usine fondée en 1842

Nom et prénom:

Rue ou campagne:

Lieu: 1600-1 f

Bibliothek
der Eidg. Tech. Hochschule
Zürich

Z 800

J. A.
LUCERNE

Pneus MICHELIN pour l'agriculture



SOCIÉTÉ ANONYME DES PNEUMATIQUES

GENÈVE

42-44, rue Prévost-Martin, Tél. (022) 24 52 18

MICHELIN

LAUSANNE

Rue de Sébeillon, Tél. (021) 24 24 77